

UNITED STATES DISTRICT COURT  
WESTERN DISTRICT OF WASHINGTON  
AT SEATTLE

RUBEN PAZ GOMEZ,

Petitioner,

v.

YANISLEIDY REYES GONZALEZ,

Respondent.

CASE NO. C24-5645-KKE

ORDER FOR SPANISH INTERPRETER

Petitioner, Ruben Paz Gomez, filed this case under the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction (“Convention”) and the International Child Abductions Remedies Act (“ICARA”), 42 U.S.C. § 9001. Dkt. No. 12. Petitioner alleges his daughter was wrongfully removed from Mexico by her mother, Respondent Yanisleidy Reyes Gonzalez. *Id.*

The Court set a scheduling conference to discuss case management and planning for adjudication of the petition and ordered the parties to submit any requests for interpreters by September 18, 2024. Dkt. No. 8. Petitioner requested a Court-ordered Spanish interpreter for the scheduling conference.

The Court finds this case warrants the appointment of an interpreter for Petitioner for the September 23, 2024, scheduling conference. Federal Rule of Civil Procedure 43 provides that “[t]he court may appoint an interpreter of its choosing; fix reasonable compensation to be paid from funds provided by law or by one or more parties; and tax the compensation as costs.” Fed.

1 R. Civ. P. 43(d). The expedited nature of this proceeding, the central involvement of non-English  
2 speakers, and the importance of insuring that both parents can engage fully in the hearing creates  
3 a unique situation. Indeed, without certified interpreters, the Court's record may not be sufficient  
4 to adequately address the important legal questions at stake in this matter. The Court will arrange  
5 for the appointment of interpreters for the scheduling conference on a cost-reimbursable basis as  
6 contemplated by Federal Rule of Civil Procedure 43(d). This means that the Court will pay any  
7 up-front costs necessary to secure interpreters for the hearing and will revisit the issue of how to  
8 apportion responsibility for reimbursing the Court for those costs, if necessary, at a later time.<sup>1</sup>

9 Dated this 16th day of September, 2024.

10 

11 \_\_\_\_\_  
12 Kimberly K. Evanson  
13 United States District Judge  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21

22 \_\_\_\_\_  
23 <sup>1</sup> The Court notes that Petitioner may seek recompense for his necessary costs if he prevails. 22 U.S.C. § 9007  
24 (“[L]egal fees or court costs incurred in connection with [a petition under the Convention] shall be borne by the  
petitioner...[but] [a]ny court ordering the return of a child...shall order the respondent to pay necessary expenses  
incurred by or on behalf of the petitioner...unless the respondent establishes that such order would be clearly  
inappropriate.”)